

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény

Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

#### Kiadóhivatal:

Fischel Fülöp könyvkereskedése.  
Ide küldendő az előfizetési díjak nyiteltérlek és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számítatnak.

# MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

#### Előfizetési árak:

Egész évre . . . . . 8 kor.  
Fél évre . . . . . 4 kor.  
Negyed évre . . . . . 2 kor.  
Egyes szám ára 20 fill.

#### Hirdetések elfogadhatának:

Budapesten: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bécsben, Schalek H. Dukas M., Opellik A. Általános Tudósító-hirdetési osztálya Budapest.

Nyiteltérlet 20 fill.

A »Csáktornyai Takarékpénztár«, »Muraközi Takarékpénztár«, »Csáktornya Vidéki Takarékpénztár« s a t. hivatalos közlönye

## Boldog új évet!

A jövő év első napjától csak még órák választanak el és a szilveszteri éjféli harangszó elhangzása után egyszerre benne vagyunk az új évben. Az ó év elmúlt. Örüljünk-e rajta, hogy egy év keserveitől megszabadultunk, vagy fájlaljuk, hogy egy évvel öregebbek lettünk?

Az emberiség meglehetősen önkényességgel választotta meg időszakainak kezdetét és végét. Semmi történelmi nevezetesség vagy bibliai tradíció nem követelte, hogy éppen az a nap legyen az év első napja vagy utolsója, melyet arra választott. Mégis, mert már eleinktől, tizenkilenc évszázadon át, a január elsejére eső nappal kezdjük az új évet — bizonyos ihlettséggel gondolunk e napon az időszakaszok felváltására. Visszapillantunk a keserű multra, melyen hamar átsiklunk és hosszasan tekintünk a jövő elé, mely annyi édes reményvel látszik kecsgetténi.

Igy volt mindig! A szép, csillogó remények huynak és csaláknak bizonyultak ugyan, mégis káprázatos képüket csodáljuk és gyönyörködni szeretünk bennök. Örülünk tehát, hogy még remélhetünk. Ha sok megviseltetésen is kell átesnünk, a magyar erősségét ez nem esorbotolta, ellenkezőleg edzette. A küzdelem erőt adott nemcsak arra, hogy felszinen tarthatuk magunkat, hanem arra is, hogy nyugodtabban várjuk a jövőnket: bármilyen viszontagságot is

balszerencsét is rejtjen méhében, isteni megadással tűrni fogjuk és fenn fogjuk tartani a magyar faj önállóságát, függetlenségét és szupremációját az országban.

Azután meg nem lehet, hogy a szerencse folyton kerüljön, hogy a csapások sorrendje meg ne szakadjon. Elértünk ahhoz a ponthoz, hol az emberi energia óriási bajlandóságot mutat a tetterre és a hol élénk áll a figyelmeztetés: »Ide s ne tovább!« Igen, tovább a viszonyok rosszabbodását tűrni nem lehet és a mit a sors megtagad tőlünk, saját erőnkkel kell azt pótolni. Csak egy példára utalunk, a mely megvilágítja a helyzetet. A sinlődők ezreinek jarkijáltása hangzott fel és a zokszavak utat törtek maguknak az emberek szívéhez. A gazdagok, kik előbb nem hallották a szegényeket, egyszerre megértették bajukat s kezdenek adni. Meg vagyunk hatva, nem az adományok gazdagságától, mert fájdalom az általános rossz viszonyok következtében a társadalom nem enyhíti egyszerre a nyomort, hanem sokkal inkább, hogy egyáltalán felebredt a tudat, hogy immár nemcsak beszélni és írni, hanem tenni kell, ha nem akarjuk, hogy a nemzetnek egy része, köztársaság olyanok, kiknek máskor dolgos a kezök, — el ne vesszen — a mi nagy nemzetgazdasági veszteséggel volna azonos.

Értetni kezdik a nyomort, mert oly tomboló veheménnyel, oly viharos zajjal hurcol a tönk széléhez, hogy immár csak a vak nem láthatja, a siket nem hallhatja. S amikor a társadalom megtette az első

lépést, hogy a bajt orvosolja: egyszerre tapasztaljuk, minő szükséges, minő nemes és minő hatalmas a humanizmus.

Üdvözöljük a humanizmus aranypirját, kívánva, hogy mint ragyogó nap, elhárítást nyulást nélkül fusson be dicsőséges utját.

Üdvözlünk új év! Légy szerencsénk, boldogságunk kezdete is és kísérjél minden lelkes hazafit és hontelényt hiven, egész élete során.

Boldog új évet kívánunk!

## KÜLÖNFÉLEK.

— **Boldog új évet kívánunk** lapunk minden olvasójának, t. előfizetőjének, munkatársainknak! Árassza az egek Úra áldását minden családra, minden emberre, hogy legyen boldogság, öröm, jólét, egészség és megelégedés minden háznál! Boldog új évet!

— **Kérélem.** Lapunk f. hó 1-ével a XX. évfolyam első negyedébe lépett; ez alkalommal tisztelettel kérjük azon t. előfizetőinket, kiknek előfizetésük lejárt, azt megújítani, a kik pedig előfizetési díjjal hátralékban vannak, azt mielőbb beküldeni szíveskedjenek, nehogy a lap szétkülönbözésben fenntartásuk törvények.

Tisztelettel

a kiadóhivatal.

— **Meghívó** A csáktornyai önk. tüdőegylet rendes évi közgyűlését 1903. január 6-án d. u. 3 órakor az egyesület helyiségében tartja meg, melyre a t. párt-

## Elnöki megnyitó.

(1902. december 25-én a »Csáktornyai Iparosítók Egyesületének alakuló gyűlésén.)

Igen tisztelt vendégközönség!

T. fiatal Barátaim!

Három héttel ezelőtt alakultunk meg, nagy reményekkel eltelve bár, de kevés kilátással arra, hogy rövid időn belül egyesületünk életbe is lépessük. S ma itt gyűlésetek már össze s én abban a helyzetben vagyok, hogy önöket ebben a mi fényes helyiségünkben együtt láthassam. Szándékosan mondom fényesnek, azért, mert a mi szerény igényeink mellett nem igen vágyakozhatunk ily előkelő keretbe; s hogy mostoha körülményeinknek daczára ily pompás helyiségben s oly előnyös föltételek mellett kezdhessük meg működésünket, köszönhetjük a ház tulajdonosának: a tüzoltó-egyesületnek, az egyesület elnökségére és választmányára előzékenységének.

Mielőtt tehát Önöket szép otthonunkban üdvözölném, el nem mulasztatom, hogy első sorban köszönetet ne mondjak s hálaamat ne tolmácsoljam a tüzoltó-egyesületnek, a miért nekünk ezt a helyiséget rendelkezésünkre bocsátotta s módot nyújtott ahhoz, hogy hasznos s hazafias tevékenységünket ily gyorsan megvalósíthattuk. Hasonló hálaival vagyunk eltelve az ipartestület iránt is, mert állandó segélyben minket részesít. Kérem is a jelenlevő érdemű el-

nöket, Godina Miklós urat, hogy köszönetünket a testület előtt, a mai gyűlésből kifolyólag, tolmácsolván, legyen szives, akadatolni, hogy védőszóirányai alatt az anyatestület minket ezentúl is melegenve származogatásunkban a jövőben is támogatni kegyeskedjék.

S most üdvözlöm önöket a szeretettel és melegséggel, melyvel Önök iránt s az egyesület irányában viseltetem. Önök iránt, mert ezt az egyesületet létrehozták, s az egyesület iránt, mely fordulópontot jelent az önk. beléletében.

Mert nagy erője van az egyesületi életnek, s üdvös következményekkel jár, ha a társadalmi fölkarolja. Az ember társulásra teremtett lény. Egy magában nemcsak boldogotlannak érzi magát, de tehetetlennek is. Ha egyedül áll, rideg az élete; ha érvényesíteni akarja erőt, tehetségeit, a hozzá hasonlókkal egyesül. Összeméri erőt másokéval. A támadt versenyben győz a jobbik; az erősebb magához emeli a gyöngébbet; a gyöngé erőt fokozódnak, az erősebbé — mint a mágnesvas.

Ha körültekintenek önök, itt a kis városkában, ebben a mi szebből házában, egész sorozatára akadnak az egyesületeknek, melyek a hasonlóan gondolkodókat egy eszme, egy kitűzött cél körül csoportosítják. Valamennyinek az a célja, hogy vagy anyagi javakat nyújtsanak tagjaiknak, mint a takarékpénztárak; vagy a humanizmusnak a jótékonyaságnak s emberszeretetnek álljanak a szolgálatában, mint a jótékonyasági egyesületek.

Mi egyik egyesülettel se hasonlíthatjuk ma-

gunkat össze. A mi célunk ideális. Tömörülésünkkel csiszolódnak akarunk, mint a gyémánt. Erkölcösség, önképzés és hazafiaság azok a jelszavak, melyeket zászlónkra írunk. Nem kizárólag magunknak dolgozunk, hogy esküis a miénk legyen a haszon; sem a közügyet nem tartjuk kizárólag a szemünk előtt, mint a jótékonyasági intézmények; de hogy önmagunkat, tökéletesítsük; hogy alakulásunkkal végeredményben hasznára legyünk a közügynek; az ipar föllendítésének, az iparososztály erősödésének.

S erre nagy szükség van. Mert szomorú, de való, hogy iparosaink még nem állanak azon a fokon, melyen a külföldön. Fejletlen az ipar, szegény az iparososztály is. Még nincsen azoknak az erőknök s szellemi föltételeknek a birtokában, melyek megkívánatnak ahhoz, hogy emelkedjék, hogy erősödjék. Magára volt hagyva egészen; saját erejére támaszkodhatott csak s így alapszabán nélkülözötte azokat a forrásokat, melyekből más országokban az ipar táplálkozik s melyeknek alapján az iparososztály erősödni szokik. S tejezőbe a gazdasági viszonyok mostohaaságához szegődött a társadalom közömbössége, mely szintén idegen Molochnak hódolt inkább, sem mint a hazai ipart támogatta volna.

Hozzájárult ehhez végezettül a gyengesség, talán gyámoltalanság, mely az erőtlent jellemzi s mi az iparososztály erőt szétforgácsolta, elfeledtette. Nélkülözötte ennek következtében az öntudatát s önbizalmát s nem küzdhetett azokkal a fegyverekkel, melyek segítségével a méltánylást s

lótág urakat ez uton is tisztelettel meghívja Nuzsy Mátyás elnök.

— **Az iparosifjak egyesületének megnyitása.** Az iparosifjak abbéli törekvésél, hogy egyesület alakítsanak, a legszebb siker koronázta, a mennyiben karácsony napján már meg is nyílt az egyesület. Az iparosifjok egyre csatlakoznak már beiratkozott lársaikhoz s a város polgársága is nagy mértékben támogatja pártolás címén a fiatal segédekét úgy, hogy legszebb kilátásai lehetnek az egyesület jövőjére nézve. Nagyan elősegítette a gyors kibontakozást, hogy a lüzoltó-egyesülettől olesó föltételek mellett megfelelő alkalmas lakást kaphattak, mely kedves otthonjaul fog majd szolgálni az egyesület tagjainak. Hozzájárul a főnállás föltételeinek biztosításához az ipartestület állandó támogatása is, melynek alapján az egyet jövője biztosítva van. A megnyitást mult hó 25-én delután 3 órakor történt, melyen pártolótagok s vendégközönség is nagy számmal volt jelen. Az egyesület elnökének, Zrinyi Károly képezei tanárnak, megnyitó beszéde után, melyet vonal alatt egész terjedelmében közlünk, a házigazda részéről Nuzsy Mátyás lüzoltó-egyesületi elnök üdvözölte a fiatal egyesületet, mint legujabb bérőjét. Majd Mencey Károly iparhatósági bizos kötötte lelkökre a hazaszeretet mellett a bekés együttlést, melynek szemelölt tartásával a különböző nyelveket s vallásukat keblünkre öelve a magyar szó birtokosává, a magyar állameszme hiveivé tehetjük. Mire elnök köszönőszavai után átadta a helyiséget rendeltetésének, szórakozáshoz láttak a tagok, ki-ki olvasással, társalgással, játékkal töltvén el a delután többi részét.

— **Eljegyzés.** Éber Sándor, bajai állami tanítóképző-intézeti tanár karácsony napján jegyet váltott Fischer Endre csáktornyai polgári-iskolai tanár kedves leányával Józsika kisasszonnyal.

— **Felhívás.** A nagyméltóságú m. kir. honvédelmi miniszteriumnak folyó évi október hó 28-án 78127/X sz. a. kelt leira-

tával az 1873. évi XX. t. cz. alapján elrendelte, hogy a vármegyében létező lovak, továbbá kocsi és szekerek összeírásának, ezt követőleg pedig a hivatkozott törv. végrehajtása iránt 1891. évi április hó 3-ikáról 16500. sz. a. kelt honvédelmi miniszteri körrendelettel kiadott utasítás A) fejezete értelmében az 1903. évre a található összes loállomány osztályoztassék. Felhívom tehát a vármegyeyebeli közönséget, hogy az 1903. év január hó 10-től ugyanezen hó végeig terjedő időben, a községi előjáróságoknál lovait, lovas fogatait és ökrös szekereit szóbeli vagy írásbeli bejelentés utján okvetlen összeírassa s a bejelentéstől az osztályozásnak később tudtul adandó idejéig a loállományban eladás, vétel, csere, elhullás, vagy bármi más módon előforduló változásokat, az összeírásról készített és az osztályozás alapjául szolgáló kimutatás kiigazítására véget a községi előjáróságnak multhatanul tudomására hozza, az osztályozásra pedig lovait hiánytalanul annál bizonyosabban előállítsa, mert az elmaradt lovak szükség esetében kényszer alkalmazása által is utólagos osztályozás alá fognak vonatni s azok tulajdonosai a legszigorúabban fognak megbüntettetni. Csértán Károly sk. zalavármegyei alispánja.

— **Általánosan tudott dolog,** hogy mindennemű köhögés és tüdőbajnál kiváló jóhatású a csukamájolaj, melyet az orvosok különösen azóta rendelnek, a mióta Zoltán Béla budapesti gyógyszerész a szag és íz nélküli Zoltán-féle csukamájolajat forgalomba hozta. Üvege 2 korona a gyógyszer-tárakban.

— **Az iparosifjak Szilveszter esteje.** A Csáktornyai Iparosifjak egyesülete deczember atólsó napján Szilveszter-estélyt rendezett saját helyiségében. Az estély elején Zrinyi Károly elnök humorisztikus fölolvást tartott, melyet tréfas tombolya követett. Az estély folyamán, melyen a tagok majdnem teljes számmal jelentek meg, mindvégig derült hangulat uralkodott.

— **Esküvő.** Leitner Adolf őrségi keres-

kedő m. hó 18-án tartotta esküvőjét Stangl József zalaszenladorjani kereskedő leányával Ilonka kisasszonnyal.

— **Athelyezés.** Hönne Károly csáktornyai posta- és távirótsz. Pozsonyba. — Rózsa Lőrinc letenyi jbrósági aljegyző a debreczeni törvényeszkéhez helyeztetlek át eddigi minőségükben.

— **Halálozások.** Ambrus Ferencz eszéki adótárnok több éven át volt csáktornyai adótárnok, hosszu szenvedés után 57 éves korában elhunyt. — Tersztenyák Mihály m. kir. honvédőrmester, puskaműves Tersztenyák Bódog csáktornyai kófaragó édes atya 62 éves korában Nagykanizsán elhunyt. Béke poraikra!

— **Kirendelés.** Az igazságügyminiszter dr. Koblicz Elek perlaki járásbírósi albirót a pécsi kir. ítélőtáblához tanácsjegyzőül rendelte ki.

— **Eljegyzés.** Dr. Dalmai Géza m. kir. honvédszázados hadbíró Budapestén eljegyezte Csesznák József pusztalagyaróri földbirtokos leányát Elza kisasszonnyal.

— **A trachomás betegek figyelmébe.** A Csáktornyai város területén levő trachomás betegek ezentul minden szerdán és szombaton deléltől 9 órakor a városi szegényháznál kötelesek orvosi vizsgálatra megjelenni. Az elmaradók pénzbírsággal büntettetnek.

— **Ki akar egyéves önkéntes lenni?** Bizonyára van olvasóink között több fiatalember, ki annak idején tanulmányait félbehagyta s így a 3 éves terhes katonai szolgálatnak néz előle. Debreczenben már évek óta sikeresen működik az országserle kitűnő hírnévként örvendő Lichtblau Albert-féle miniszterileg engedélyezett katonai előkészítő tanfolyam, (tanbiztonsági: eddig Draugentz János nyug. magyar királyi honvédezéses és Mayer Adolf nyug. es. és kir. őrnagy), melyben azok ifjak, kik még sor alatt nem állottak; foglalkozásukra és előkészületeikre való tekintet nélkül röviden megszerezhetik az 1 éves önkéntesi jogot. Felvállalást és prospektust késszeggel küld Lichtblau Albert-igazgató Debreczenben.

— **Tűz.** Nuzsy Mátyás csáktornyai alkos vízszentgyörgyi szőlőjében a vincerell-ház mult hó 27-én d. e. 10 órakor eddig ismeretlen okból kigyuladt, a mikor a vincerell-házal együtt az istálló és a présház is földig legett. Az épületek szalmatefelük voltak és így rövid pár perc alatt minden lángokban állott úgy, hogy semmit sem lehetett kimenteni a butorokból és a présházban levő eszközökből; minden benn égett. Az épületek biztosítva voltak.

— **A Horgony Pain-Expeller** (Richters Limentum. Capsici comp.) igazi népszerű házi szerre lett, mely számos családban már több mint 34 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csípőfájdalom, fejfájás, köszvény, csuszal stb.-nél a Horgony Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéznek elő, sőt járványoknál, minő: a kolera és hányó-hasfolyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő házi szer jó eredménnyel használtatott az influenza ellen is és 80 f., 1 k 40 f. és 2 k árban a legfőbb gyógyszer-tárban kapható. De bevásárlás alkalmával mindig határozzon: »Richter-féle Horgony-Pain-Expeller« vagy »Richter-féle Horgony-Limentum«-et tessék kéri és a »Horgony« védjegyre figyelni kell.

— **Collectivismus 800 év előtt** Semmi sem új az ég alatt, mondá Ben Akibá a keleti bölcs, — es tenyleg az a tündéres képzeletben ragyogó collectivista állam, a melyről a mi szocialistáink álmodoznak, s a melyben egytorma vagyon és egyforma

pozíciót a társadalomban magának kivívhatta s biztosította volna.

Szóval kiskorúságának élte eddig az iparosoztatási napjait.

De, valamint az óriás se születik egyszerre annak, hanem csak idővel lesz azzá, s fokozatosan jut csak erőnek a birtokáka: úgy az iparosoztatás sem ugorhatik fejlődésében, hanem be kell hogy tartsa annak természetes fokozatait. »A természetben nincs ugrás«, mondja a közmondás. Türelemmel kell lennünk az állapotok mostohaságával szemben s bizalmat öntve magunkba reményt kell táplálnunk keblünkben a helyezett javulásáért. Mesterségünket alaposan megtanulva, tisztességesen kell dolgoznunk; művelődünk kell lelkileg, szellemileg: hogy azoknak a kincseknek a birtokába jussunk, melyek az iparosoztatást általánosan tiszteltté, a nemzeti erőnek egyik hatalmas tényezőjévé tegyék.

Őnök is közreműködnek ezzel az egyesüléssel ennek a megvalósításában.

Szép a czéljuk. Nemcsak szórakozást keresnek s találnak itt ebben a helyiségben, hanem művelni fogják itt lelküket, szellemüket önképzés folytán. Folytatni fogják az önképzést abban az irányban, melybe az iparos tanonciskolába tereltek. Pótolni, kiéptíteni fogják itt azokat az ismereteket, melyeket ott önöknek nyújtottunk. S ki fogják az ott szerzeteket egészíteni azokkal a tapasztalatokkal, melyeket az életben eddig szerzetek; s kibővíteni azokkal, melyek a gyakorlati élet keretében fölmerülnek. Meg fognak erősödni e helyen a magyarságban és hazafiságban, melyet önökbe ott plántáltunk s élesztieni fogjuk önökbe a hazaszeretet lángját, mely bármi magasan lóg, soha se lángolhat annyira, hogy élesztieni ne kellene. Gyakorolni fogják magukat

és meg fognak itt erősödni a magyar nyelvben; s a bekésesség és testvérszeretet előtöl melegénél magyar érzésűvé s hű fiavá válnak a magyar Hazának azokat a társait, ki, kik idegenből szakadtak ide s nem volt még alkalmuk, hogy a magyar nyelvet elsajátítsák. Gyarapodni fognak itt azokban az erőkhöz és erényekhez, melyek révén nemcsak hasonlóká és méltóká lesznek a már meglévő iparosoztatáshoz, az önök ez idő szerinti mestereihez, de fölül is fogják őket mulni képzettség, ügyesség, magyarság tekintetében — a haladásból kifolyólag. Mert a világ kereké sem áll meg de egyre zakatol. Megállapodást nem töl, de folytonos haladást, fejlődést követel.

Adja Isten, hogy önök ezeket a föltételeket megtalálják s meg is valósítsák itt ebben a szép otthonban!

Mutassák meg a társadalomnak, mely szeretettel fordul felénk, hogy nem vagyunk méltatlanok arra a pártolásra, melyben minket részesítenek; hanem hogy szívvel-lelélek, összes tehetségeinkkel, teljes ambíciókkal azon leszünk, hogy ne csak erkölcsös polgárokká legyünk; de lelkünket, agyunkat hasznos tartalommal megtöltsük, szívünket, gondolkodásunkat, egész lényünket magyarrá tesszük.

Hogy ez megvalósulhasson, ezen a szent napon, a mikor 2000 évvel ezelőtt a megváltó Messiást várta az ödvözülési vágyó emberiség, kívánok az Egek Urától áldást az önök működéséhez s adom át rendeltetésének ezt a helyiséget az egyesület céljaira s a jó ügy szolgálatára.

Vezérelje önöket Istenünk hasznos és hazafias működésökben!

Zrinyi Károly.

## IRODALOM.

— **Erdekes újítás a hilaiprodalom tere.** A Független Magyarország az új esztendő küszöbén olyan újítással lép a magyar olvasóközönség elé, a mely ritkítja pártját a világ hirlapirodalmának történetében. Az újítás lényege az, hogy maga a lap előfizetője legyen egyuttal a lap tulajdonosa is. Ez a végtelenül fontos cél a legegyszerűbb módon érhető el. Aki ugyanis azt a pénzt, amit évről-évre valamely lap előfizetésére szokott küldeni, arra fordítja, hogy körülbelül ugyanakkora összeg befizetése által megveszi a Független Magyarország hirlapkiadó részvénytársaság részvényét, ezzel jogot váltott arra, hogy a társaság kiadásában megjelenő Független Magyarország című politikai napilapot 12 (tizenkét) éven keresztül teljesen ingyen megkapja és részesedjek mindama kedvezményekben és ajándékokban, amelyeket a lap előfizetőinek nyújt. Ezáltal nemcsak tizenkét esztendőre biztosít magának teljesen ingyen egy kitünően szerkesztett napilapot, hanem egyuttal a részvény átvételével rész tulajdonosa is lesz a vállalatnak, a melynek minden jövedelmében ő is részesedik, anélkül, hogy bármiféle kockázatot vagy kötelezettséget vállalna magára. A 200 koronás részvényt 6 év alatt kell törleszteni, körülbelül ugyanolyan összegben, mint valamely lap előfizetési összege. Az első részlet megfizetése után mindenki kap 12 darab újságszélvényt, amelynek alapján tizenkét évig kapja a lapot teljesen ingyen. E kedvezmény futólagos mérlegezése is meggyőzhet mindenkit arról, hogy a Független Magyarország olyan előnyökhöz juttatja az olvasóközönséget, a melyekhez hasonlóra egyetlen létező lap sem képes. A napilapok legelőbbjének egy évi előfizetési ára 28 koronát, sőt vannak olyan lapok is, amelyek 40 koronába kerülnek. Tizenkét év alatt tehát az előfizető fizet a lapjáért 336 illetve 480 koronát. Már most a Független Magyarország részvényes előfizetője fizet ugyanerre a tizenkét esztendőre mindössze 200 koronát ötévi egyforma részletekben; tehát a Független Magyarország előfizetője ez idő alatt megtakarít 136 illetve 200 koronát. És ezenfelül a hallatlanul ősös áron kívül kap még egy 200 korona értékű részvényt és kap minden évben több értékes irodalmi ajándékot, a melynek értéke tizenkét év alatt szintén jelentékeny összegre rug a néki kell. A lap kiadóhivatala (Budapest, IV. Váci-utca 81.) mindenkinek szívesen ad bármiféle felvilágosítást.

— **Az eszlári vérvádról** szóló két kötetes óriási feltűnést keltő munkájával most készült el Eötvös Károly. E nagy szenzációt keltő művet, melynek bolti ára 12 korona, januárban teljesen ingyen kapja meg mindenki, aki most előfizet az Egyetértésre (IV. Vármege-utca 11). Előfizetési ár: évnegyedre 10 korona, egy óra 3 k. 60 f.

— **A francia forradalom és Napoleon kora** (A Nagy Képes Világtörténet X. kötete. Irta: dr. Marczali Henrik, a budapesti egyetem történelmi tanára) A magyar történettudósok között Marczali Henrik az

egyetlen, a ki a magyar történelem mellett az egyetemes történelmet is tanulmányai körébe vonta. A mint nem volt történettudósunk, a ki egy magyar világtörténet szerkesztésére annyi joggal vállalkozhatott volna, mint ő, olyan sincsen, a kinek a kezéből nyugodtabban fogadnánk a külföld nagy mozgalmának történetét. De Marczali óriási tanulmányai, edzett történelmi kritikája, reugeteg adatkészlete, bámulatos memorijája és biztos látása kizárnak minden kétséget arra nézve, hogy ez a könyv a legjobb magyar munka a francia forradalom történetéről, melynél különben a magyar irodalom nem nyújthat olvasóinak. A kötet a Nagy Képes Világtörténet X. kötete. Megrendelhetni minden könyvkereskedésben szépen kötve 16 koronáért.

## CSARNOK.

## Az új év ünnepén!

Az új év ünnepén az égbe száll  
Sok millió bus embernek hő imája:  
«Ő nézz le ránk, te jó Isten, te nagy,  
Ő hagyj, hogy ne imádkozunk hiába!  
Miénk a kín, másoké a gyönyör,  
Miénk az inség, másoké a pompa,  
Hiszen ugy hirdetéd te egykoron,  
Hogy egyformák vagyunk daróc-biborba!

S az Isten, ülvén fényes trónusán  
Meghallja a nyomorgók zord imáját,  
Igy szól fiához: «Krisztus hallod-e  
A föld fiának szomoru danáját?  
«Hallom Átyám, legjobban hallom ezt,  
Végigpróbáltam én már ezt az életet,  
Szerencsétlen voltam, boldogtalan,  
Minden léptemnél mérges túske sértett.

Szegénynek lenni a föld színén,  
Szegénynek lenni fájdalom és szegény,  
«Ő mondj fiam, Te mondj, hát mit tegyünk,  
Hogy végre rajtuk segítve légyen?»  
Kérdé az Úr. És Krisztus így felelt,  
Ajánk borongós, bus mosoly czikázott:  
«Átyám, hiszen ilyenek alkotád,  
Szegénynek és furesának a világot.

Szegénynek alkotád, mert tudtad azt,  
Hogy büszke, döllyős és hiu az ember;  
És ha jólétben kéjeleges mind,  
Sok lúne nagyra nőne mint a tenger.  
Leküldtél hozzá, hogy megváltsam őt  
És kinhalálal kelle érte halnom?! ...  
... És szólt az Úr: «Ugy van, én Krisztusom,  
Ezért minden a régiben maradjon.

Küzdje az ember végig életét,  
Szívét s agyát e cizéra adtam néki,  
Harczter a föld s aki a földön él,  
Az mind az égi küldését végzi.  
S az égi küldetéseük én vagyok,  
Szüntetést és jutalmat én adok.  
A siron tul igazság várja őket,  
A boldogokat és a szenvedőket.

Erdösi Sándor.

Felelős szerkesztő:

MARGITAI JÓZSEF.

Kiadó és leltulajdonos:

FISCHEL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR)

boldogság jut minden embernek, — már ki lett próbálva 800 év előtt Kinában, de czudarul felültek vele. Leon Cauhert tartott erről előadást a francia akademiában. A 11-ik században volt Kinában egy becsületes tanult ember, névszerint Luang-Ngam-Cse. Nagy szónok is volt emberünk. Hogy az emberiség aranykorszakát idézze föl, a reformok egész sorozatát eszelte ki, a melyek még most is alapelveit képezik a mi szocialistáinknak. A föld és művelésének államosítása. Az állami monopólium behozatala stbi. Kinát az időben keresges sorscsapások látogatták meg. Földrendes, éhség, áradások pusztítottak. Csensig császár meghívta a tudós Luang-Ngam-cset és a kormány élére állította, mert mint kerületi főnök és bíró nagy népszerűségnek örvendett. A földtulajdont megszüntette és az állam egyes családok között elosztotta; — — ez azért volt könnyű, mert az említtel szerencsétlenségek a lakosság felét elpusztították. Jutott tehát mindenkinek. A földek művelése bizonyos megállapított terv szerint történt. A földterményekből minden, levonásával annak, a mi a családnak ellátására, valamint vetőmagra kell, — az államnak volt beszolgáltatandó. Az állattenyésztőknek bizonyos fej számon felül a szaporulatot az államnak kellett beadni. Viszont mások az erdő fáját vágták és a saját szükségleten felüli mennyiséget a többi polgártársnak kellett átadniok. A meddig a dolog új volt, ment minden rendesen. De már néhány hónap mulva a paraszt okosabbnak látta, ha az államtól kapott magot megveszi, mintsem hogy elvesse. Az állattenyésztők nem aveltek fölös marhát, nehogy azt el kelléssék adni az államnak; azok pedig, a kiknek fát kellett mások számára is vágni, csak annyit vágtak, a mennyi nekik kellett. Az asszonyok az új rend szerint mentesek voltak minden munka alól. Hozzá kellett azonban látniok a munkához, mert éhen veszték volna. Az egyik paraszt azt kifogásolta, hogy az ő földje sovány és nem terem; a másik azt, hogy kisebb mint a szomszédjé. Szóval ezer volt a kifogás. Az elhunsz e miatt be kellett, hogy következék és Luang-Ngam-cse ur csufosan megbukott. Reformtervei keresztülvihetetleneknek bizonyultak!

— Orvosi körökben már rég ismert tény, hogy a **Ferencz József keserűvíz** valamennyi hashajtó vizet, tartós hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjünk határozottan Ferencz József keserűvizet.

— **Csáktornya** nagyközségben az 1903. évi országos vásárok a következő napokon fognak tartatni: Balázsnapi vásár (kedden) február 3-án, Nagyheti vásár (hétfőn) április 6-án, Péter és Pál napi vásár (kedden) június 30-án, Porczinkula napi vásár (hétfőn) augusztus 13-án, Teréznap i vásár (kedden) október 13-án, Katalin napi vásár (szerdán) november 25-én. Ezenkívül minden szerdán hetivásár sertés és marha felhajtással, ha pedig ezen nap ünnepnapra esnek, a heti vásár előtte való napon tartatik meg.

— **Három országos vásár** engedélyezését kéri Szoboticza község a kereskedelmi miniszteriumtól, a mely a kérvényt véleményezés végett megküldte a soproni kereskedelmi- és iparkamarának, mely legutóbbi közgyűléséből a kérelemnek elutasítását javasolja a miniszternek.

Sve pošiljke se tiču zadržaja novinah, naj se pošiljaju na ime, **Margitai Jožefa** urednika u Čakovcu.

## Izdateljstvo:

knjižara Fischel Filipova, kam se predplate i obznane pošljaju.

# MEDJIMURJE

na hrvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i poučljivi list za puk

Izlazi svaki tjeden jedankrat i to: u svaku nedelju.

## Predplatna cena je:

Na celo leto . . . 8 kor.  
Na pol leta . . . 4 kor.  
Na četvert leta . . . 2 kor.

Pojedini broji koštaju 20 fill.

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

Službeni glasnik: »Čakovačke Šparkasse«, »Medjimurske Šparkasse«, »Šparkasse Okolice Čakovca«, i t. d.

## Na novo leto.

Novo leto! Ah ovo je već jako staro dugovanje. Človek za istino niti nemre zmoći reći, koje bi njega za stalno učinile.

Ovo preminuće leto je tak učinilo s nami, kak nekoji uzuras, koj kad je jedan siromaški človek 60 korun na pusudu bil prosil, s tom pogodvom bil je pripraven njemu dati, da si interesa na prvo doli potegne, po takovim načinom je siromaški človek nikaj ne dobil i ipak od 60 korun obligatorija je ostala.

Kaj pak ako ovo novo leto bude s vekšim pomilovanjem zvrhu nas? Vu ovim mladom letu, kojega vu prvom dnevju svaki človek sreću i blaženstvo želji jeden drugomu, nego iz izkustva nam poznato je, da one vnoge lepe i dobre želje samo iz navade vučinjene jesu Ovo novo milostivno leto pako na sramotu sva neizvršena navadno je ostaviti.

Žalostno, nego ovo je već tak vu navadi.

Puni jesu ljudi vu ovim danu jeden prama drugomu s dobrimi željami, da za tim tim vekše falinge i suprotivčine jeden drugomu vu celom letu zrokuvati mogućni budu.

Nego zato ipak samo željimo jeden drugomu sve po prek srečno novo leto. vu tem ufanju povračajući, da bi se dobre že-

lje izpunile i samo kesnije, kad smo već ovoga leta na konec došli, spazili jesmo da iz onih vnoгих dobriх željah, ni jedna spānila se nije, jedino samo zaufanost ostala je za stran našu i samo navek opet na dođuće leto izručinjemo polešćicu sreće naše.

Nadjajmo se dakle iz novič jedno blagoslovno leto vu ovim prvim danu, daj nam gospodin Bog, da se naše ufanje vre jedenkrat izpunile budu, da vu ovim novim letu naše oči vnoго više suz ronile budu od radosti nego pako od žalosti i kad već dovršeno postane ovo novo leto, da samo blagoslovljen svoj ostavi tak gledeć na celi narod kak na pojedine familje da na takov način budemo mogli već jedenkrat na koncu leta naše molitve predragomu Bogu ovak izručiti:

»Hvala tebi sveta stvoritelju vekivečnomu Bogu, da vu ovom minućem letu nije bilo nevoije i neprilik nego bilo je mirovno i puno ljubavi leto. Hvala tebi, da si nam izbrisal naše tužne suze i previdei naše teškoće, i sad već svi skupa po blaženim putu moremo hoditi i samo po takovim načinom nebudemo badava željili jeden drugomu:

Srečno novo leto.

## K novomu ljetu.

Kad se je vu betlehemskoj stalici narodilo deie, gore na nebesil su angelski se-

regi letali i spevali su: »Dika Bogu na visini, a mir ljudem na nizini« Dakle mir je nastal na zemlji, jer se je on narodil, koj bude ljubav prama Bogu i bližnjemu glasil; Zveličitelj, koj bude opet mira donesil vu srđca človečanska.

Siromak, koj si težkom mukom služi kruha, mirno trpi ovaj stališ, veruje da su istnite one reči, koje je božanski odkupitelj pomogel, kojega on tak vruće ljubi, i srečno je, jer onaj mir, kojega je božanski odkupitelj na zemlju donesil, onaj mir mu vu srđce se nastani, te sa podanjem trpi svojo siromaštvo.

Oh kak lepi navuk, kak izviseama vera je ova, kojoj temelj je mir i ljubav . . .

Pak ipak, ako dandenešnji, sirom gledimo po svetu, jeli vidimo svigde mira? Od onog dana, kak je božanski odkupitelj na zemlju došel je već sa stotinom menje dvejezere ljet, ako od onog dana gledimo, oh koliko i kuliko krvi je teklo, do sada! Človečanstvo je vu vekivećnim nemiru, od onda su se države počele i države su prestale, naproti onim rečim, koje je božanski odkupitelj rekel mir vam budu!

Ali neidemo dalko, neidemo vu povestnu dalećinu prošlih stotljah, gledimo samo prošlu godinu, ova nam takaj žalostno svedoči poleg naših rečih.

Samo gledimo labor med englezji i buri

## Z A B A V A

### Kralj kakti pastir.

To se je dogodilo prošle godine mieseca Juliuša u Italij. Italijanski kraljevski par došel je u Juliju sa svojom malom princessom u lietu palaću, t. j. na svoje imanje, gde je odredil po lietu stanovati, a taj lietni stan bil je grad Racconigi.

Kada je mladi kraljevski par niekog dana, samo jednim dvorjanikom sprovadjan, izišel malo u okolice se šetaj, zažedja na jedan krat mlada kraljica. Kralj i kraljica pak bili su u posve jednostavnu odieću obleženi tak, da niti iz daleka nebi mogel nitko posumnjati, da su to kralj i kraljica, pak zato niti nije čudo, da starica, koja je u blizini kravu pasla, niti iz daleka nije slutila, tko bi taj jednostavno obleženi par mladih ljudi mogel biti, kad su do nje došli te ju zaprosili, nebi li im mogla malo mlieka dati. Slučajno pako je krava bila visoko bredja pak nije više dojila, i ovak anda s mliekom nije nikaj bilo.

»Ali friške vode ipak ima tu gde u blizini?« — zapita kralj.

»Ah, vode ima dosta« — veli starica

— »tamo pri onoj šumici na lievoj strani vodi jedno malo put na dol, onde na desnu kojih deset korakah je jedan hrast na krezuljku, a izpod njega je zviranjek s vodom kakovu niti rimski papa niti kralj nepije.« Toga dola, lievu ruku, hrasta i desnu ruku mu, draga mamica, nebi našli« — veli kralj — »nego jeli bi nam vi mogli odonud vodu donesti?«

»O, zakaj ne?« — odgovori starica — »Evo ovde u mojoj flaši!« — U flaši je već voda ali ova je topla, nu ja ću liepo pri zviranjku flašu čisto oprati i onda vodom kak kristal napuniti, sabudu morali do toga, dok se vratim, ovde na moju kravicu paziti, jer tu preko ako samo korači tak joj nema spasa, pazitelj bi ju odmah zaphenil, jer zaaju, ovo tu preko grabe je kraljevo, koje spada k imanju i k gradu Racconigi.«

»No dobro je« — veli kralj — »ja bum pazil na kravicu i nebojte se nikakovoga kvara, samo se žurite i donesite nam friške vode.«

Starica je tim vodu iz flaše izhevajuć se odputila prama šumici, prama hrastu i pod njim žuborećim zviranjku, a kad se je za kakovih deset minutah vratila, pretrašila se je, da joj je skoro flasa s vodom iz ruk

opala, videća, gde joj se njezina kravica on kraj medje na bujnoj sienokoši kraljevskog privatnog imanja pase.

»Jezus Marija! kaj ste napravili?« — zavikne ona zdvojno — »pustili ste mi kravicu na kraljevo zemljište preko, ako sad nadodje poljar, tak je zbogom moja jedina kravica.«

»Nikaj se nebojte majkica« — tiešil ju je mladi kralj, za kojega ona niti pojma nije imala tko je, a mlada kraljica se je smijala — »nebojte se nikaj . . . em vidite, da na daleko okolo nema niti duše. Dajte simo flašu svodom, a kravicu pustite tam u bujnoj sočnoj travi, neka se samo dobro napase.« —

Stim joj oduzme flašu i preda kraljici, koja se onako žedna iz nje od srđca napije.

Ali starica nije bila tako lahke ciene za batriveti za svoju kravicu te je hotela po nju iti i natrag simo preko granice iz kvara dotierati. Medjutim ju je mladi kralj zaustavil i rekel joj, da ako tko i dojde, dok je on tu, tak se ona za svoju kravicu neka nikaj neboji, jer ako bu kakov kvar, toga on ovde odmah plati. »Em vidite« — rekel je — »da nema ga nigde nikoga. A kak je to, da je tuda sve prazno i nikoga nigde nije videti?« — zapita kralj.

kojega su prošle godina dokončali, ili gledimo velike težačke bune po varaših, tam je buna sveučilišnih diakov u Petrogradu, glavnim varašu Ruske. Tu su urote anarhista, a najzadnje pak gledimo na ono pripravljanje, koj se med Europom i Amerikom dela, kliča je to, iz koje bude opet veliki rat zrastel.

Daklje ljudstvo nije mirno. Nije mirno i uvek se giblje meša, burka, kak morje, koje viher uznemiri. Nije mirno, akoprem je božanski odkupitelj mir doneset na svet i na ljubav navučal ljude.

Zakaj je taj nemir? . . . Oh človek je slab, napasti ga mučiju, koje ga nagibleju na zlo. Žalostno je, kada vidimo jednoga celoga naroda, koj za pohlepnostjom zemlškog blaga navali na mirno gnjezdo jednoga puka i na leta nemir napravi. Žalostno je kada koj narod za slobodom hlepi, pak mu ovu slobodu neda jeden človek, koj sa puškami pripreče svako slobodno dihanje, kak je to u Ruskoj, gde car neda slobodu puku.

Sa vnoigim misli gledimo vu buduće, i dojde nam na pamet, oh kakva pak bude ova godina, koja se je sada počela?

Vu toj miseli zdignimo oči prama nebu i prosimo božanskoga odkupitelju, naj mir razprosti zvrhu naše domovine, nek odvrne od nje sve nepriateljje da ovak vu miru napreduje svakomu njezinomu sinu i kćeri na blaženstvo.

L. R. J.

## Kaj je novoga?

— *Prosimo naše poštuvane predplatnike, naj nam vu novim fertalju predplatne zaostatke čim predi pošleju i predplate ponoviju.*

## Srećno novo leto!

Svim našim poštuvanim čitateljem, predplatnikom, suradnikom i prijateljem želimo i prosimo od Boga sva dobra: zdravje, veselje, sreću mir Božji, dobru žetvu na polju i dobru bratvu vu goricali! Naj bude blagoslov vu svakoj hiži i vu svakoj familiji!

## Krotek dečko.

Jednoga po imenu Vereb Ferenca spolarskoga detiča prijelio je redarstvo, koj se po njem većinjene kradljivosti iz osobitom pripovestjumu bil branil. Vereb najmre je takova dugovanja na vulici trzil, koja su vu Egeru bila pokradjena. Spolar na čova gledč je to rekel, da on kad je iz Egera vu Budapešt putuval, zestal se s jednom pucom, s kojom je taki vu spoznanstvu došel da mu je ona i ruku svoju ponudila iz tim izrazom, da je ona uvek za takovim krotkim dečkom hlepila, kak je on. Vu glavni grad došavši, nastanili se jesu vu jednu hižu. nego puče je vu jednim lepim danu nestalo. Svakojačka dugovanja, koja je tam ostavila, je taj njeni zaljubljenik počel tržiti. Nego redarstvo nije hotelo verovati njegovoj pripovesti, nego je zatvorilo Vereb Ferenca. Očivestna sumlja hiva vu tom, da je Vereb vu porazumlju bil s pucom po imenu Okoš Erzsébetom, koja je vu Egeru stanujućega svojega gazde do šest jezer korun vrednosti svakojačke fele robe pokrata.

## Zivljenje.

Koma moguće najti dva človeka na svetu, koji bi vu onim isto jednim porazumljenju bili od Zivljenja, evo daklje nekuliko previdnosti od velikih pisnovnikov njihovoga mnenja:

»Življenje je najglavnija dobrota piše Heine.

»Življenje je ne najglavnija dobrota — piše Shiller.

»Življenje je življenju zalog — piše Goethe.

»Življenje je ne prikaz življenje je dug — piše Halbe.

»Življenje je svršeno delo — piše Schopenhauer.

»Življenje je ne dar nego posuda — piše Bodenstad.

»Življenje je nevolja — veli Heine.

Življenje je ipak lepo — veli Schiller.

## Samonbojni maguš.

Iz Abbazije telegrafiraju, da tamo grof Bethlen Istvan prek večera vu jutro se je

strelil. Iz bog česa je većinil samoubojstvo od toya od sada još nikaj znano nije, ista njegova familija nezna, kaj ga bilo na to presilito.

## Zuruki.

Dr. Szegő Hugo bivši cakovečki, sada pako Felsőpulyaiski kr. podsudec zaručil si je nagybatsi Batsmegyei Jožefa kćerku, po imenu Gizellu gospodičinu vu Felsőpulyani.

## Kradljivost.

Prošastnog meseca 13-ga dneva na obdržavajrcim orsačkem sejmu iz Letine Žin Karolja žepa je Toth Peter potepasti cipelarski detič 23 korun i 54 fillerov potegnul. Nego je to žep obhodil, ar ga Žin spazil, kad mu je po žepu roval, prijel ga i zandarom predal. Lredljivec je iz prvine tajil, ali mu nikaj ni bilo hasnilo, ar su pri njem našli vkradjenih 25 korun i 84 fillerov. Naravski vu rest su njega zatvorili.

## Kaj skrivaju tolvaji

Böröcz Laszloa 58 let staroga težaka i njegovoga sina Jožefa ve od novembra meseca počemsi zatvorjene drži kapošvarsko redarstvo. Jedno jezero i dve sto korun našli jesu na njihovom stanu, nego ovim penezom nečeju povedati njihovoga gospodara. Zvan toga još celi šereg drugoga kaj-kakovoga dugovanja pokral je taj glasoviti otec svojim k sebi spodobnim sinom. Našli jesu najmre na njihovom stanu Lankaster pušku, revolvere iz patroni, pušenoga praha garnitura zvano rubaču, gombe, 4 kor. novih britvili, 4 flaš brillantina, respektive okarine, zvončkeke, balu šibice, kape, rukavice, žepne rubce, 17 flaš zganice i. t. d. S jedinom rečjum, celu izložbu.

## Ogenj.

Vu Budapešti jedenajsti vuri na večer na Andrassy putu pri Ernyeí Lajoša staaunu je ogenj bil nastal, koj do jezero korun kvara bil njemu zrokuval. Ognja kojega je jedna vkraj odhčena goruča šibica zrukovala, ognjogasci pogasili jesu.

## Jednoga potepaha presudnost.

Iz Bajje telegrafiraju: Romatka Jenő kotarski podsudec vu varašku okolicu bil je.

»A znadu mladi gospodin, to njim je tak: danas je došel mladi kralj sa kraljicom i malom princessom u Raconigi, pak su sad svi odbiežali tam da je vide. — Pak kaj oni moja gospoda neznadu, da je kralj u gradu?»

»Tak? — — dakle je ovde?» — zapita začudjeno kralj, a kraljica se potmajno podsmiehava.

Na to starica opet nastavi: »Naši muži je dobro poznadu i osobito visoko hvale liepotu kraljičinu, ali nas žene nikada nepuste tamo, kad oni sim dojdju i tak mi žene niti njega ni nju nepoznamo, a još manje malu princessu.»

Sada vzeme kraj iz žepa cekin »Maringo» (deset forintih u našem novcu vredan) te ga preda starici veleč; »Evo vam mamica za to, kaj ste nam vodu doneshi kralj i kraljica smo mi dva ovde i ovak eto nas vi bolje poznate, nego ona hrpa ljudih, koji tam pri gradu nas čekaju, a mi smo med njimi u ovoj navadnoj odieci nepopaženi izišli na šetnju i evo došli, a sad ćemo opet probati se u grad nepaženi povrnuti — ako bude išlo — malu pak princessu ako hoćete videti, onda dojdite u grad jer sim vam ja nebudemo nosili! Evo vam moja karta te ćete šnjom u svako vrijeme

biti u grad pušteni, a k tomu će vam služiti i za to, da se vašoj kraljici nikaj ne bude moglo dogoditi, a vi si vu svaki dan na mojoj ovde senokoši slobodno pasite, samo se čuvajte da vas poljar tu nezateče bez ove karte, jer onda bi se morali nepotrebno kmem po drugu kartu truditi.»

Dok je starica cekina u žep spuščil, pričela je od straha drhtati, ali brzo se opravi te se pričme izpricavati: »Ah ja sirota! — pak sam ja svoju kravu dala kralju i kraljici, da na nju paze!»

Kralj i kraljica su ju radi toga batraveli, da to zato nikaj nećini, dapače, primetnili je kralj smiešci se: »em vidite, da vi niti neznete tak dobru i finu pašu za vašu kravicu najti, kakova sam ja našel.»

## Post.

Ako prem turčini nam kršćenikom u ničem nemogu za primer služiti, jer niti su učeniji, niti pametniji, niti čistiji, niti saviestniji niti u obće nikaj nemaju pred nami osim svoj bedasti fanatizam, ali u jednom nas ipak osramočuju, najme u obdržavanju vere.

Bilo je jednog vrućeg dana meseca Novembra u Kairu, (morate znati, da je u

Kairu u Novembru tak vruće, ka pri nas oko Jakopleva) taj mesec imadu turci — ili da bolje rećem mohamedanci — dan za danom strogi post, kada najme celi dan, dok sunce nezapadne, nesmiju nikaj jesti niti piti, poslie zapada sunca slobodno jedu do sitosti, ali od pol noći pak do dojdjućega zapada sunca je opet strogi post, i taj post traje u Novembru — ako se nevaram — do tri tjedna, a zove se »Ramazam.»

U to dakle vrijeme je bilo, kad je neki stranjski učenjak hotel iz Kaira egyptatske piramide posieliti, (to su vam piramide, koje su egyptani još preko dvie hiljade godina pred Kristušom podignuli, pak zato imadu danas toliku historičku vrednost.) Isti učenjak anda si onde pogodi jednoga mladoga crnca kakti trhonošu, koj je njegove stvari za njim nosil, a taj crnac je bil mohamedanske vere. Cielu je je isti po nesnosnoj vrućini kasal razne stvari noseč za učenjakom, koj je u Kairu na pijaku kupil nekoliko pomarandjih za put, jer takove su po vrućini bolje nego voda, one izmoreno tielo na nieki način opet oživljuju. On ponudi crncu nekoliko takovih, koje ov zahvalnostju primi i u žep spravi. A kad ga je učenjak pital, da jeli nije žedan, odgovoril mu je, da je, i to kruto jako. Na pita-

šel na vadasiju. Vu prilici vadasije napal ga bil jeden po imenu Lovrentici lštanv po-tepuh, koj je Romatka podsudca pušku nje-govu u silnim načinom iz ruk zel i sudca žnjom streliti i s nožom se počel groziti. Ronatka jedino s begom oslobodil si je svoje življenje. Nevaljanoga potepuha su ven-dar k rukom dobili.

### Jedne gospodske puce samoubojst-vena nakana.

Vu Budapešti po Margit zvanom mostu simo tamo hodajući straliovito pripečaja bili jesu svedoka. Jedna mlada vu črnj opravi oblačena puca hitila se nuter vu Du-naj reku Brodari s velikom silom brodili su za njum i moguću bili jesu još na pol živu iz ledvene vode van vzeti. Po dugim ribanju, kad je bila k sebi došla i kad je zeznala da su nju iz vode oslobodili s žu-hkim plačom okoto nje stojeće prosila je, da nek nju neseju na zad vu Dunaj, ar ona ne želji duže živeti. Na ovv pitanje da za-radi česa je hotela sebi življenje vzeti, od-govoriti hotela nije. Osloboditelji vu Rokus špital su nju odpejali, gde neprestanoma samo od smrti se spomina. Svoje ime neče povedati. Da gdo more biti, redarstvo nikaj segurnoga od nje zavzediti nije moguće. Na njezinj opravi i rubcu H. A. monogram slove jesu našite.

### Devet dečah nesreća.

Vu Farkašu neizmerna nesreća se do-godila, koja devet deca žalostnom smrtjom se bila dokončala. Nesreća se na ovakov na-čin pripetila. Pred nekuliki dani jeden se-reg od školskih decah poljeg sela lezeći na tak zvani Vag potok na led su išli. Rodi-telji njihovi ni su njim bili kratki, ar su dobro znali, da je potok na tulko zmrz-njeni, da odrasčenih ljudih na šerege mo-reju preko njega hoditi. Nego pred nekuli-ki dani poljeg grozne zime vu jednoj strani potoka jesu presekali i odonud leba zvozili, na ovom mestu je iz nova friški gladek led nastal. Ovo mesto zebrahi si jesu deca. Do petnajst decah bilo je skup na sklizkim le-du, kad je led na jednom širokom mdsu, gde je na više dece stalo bilo, puknul i de-

nje učenjakovo, zakaj si pomarandjom ne-saji žedju odgovori on: »Je, Effendi, ja samo tako žedan da mi malo fali, da na zemlju nepadam, ali nesmen nikaj niti jesti niti piti.« — I tako je on po najvećoj vručini išel dalje. Stoprj poslie zapada sunca, vzeli je dobljene pomarandje te ih je pojel.

Ovak je mohamedanac, obladajući sam sebe, vršil svoju viersku dužnost! Kak pak mnogi kršćeniki zlehka uzimlju cirkvene za-poviedi a osobito onu o postu, pak mud-ruju, da to, kaj ide u usta nije grieh, već samo ono, kaj dojde iz ustah — ako-prem je sam Zveličitel u toj stvari dal naj-liepsi primer, kada je samoga sebe oblada-vši postil četerdeset dni.

### Kratje već nije moguće.

Rimski učenjak Tacituš je pisal svomu bratu list, u kojem mu na znanje daje, da ide iz Rima na ladanje van, za da se malo oporavi, lista je dakako pisal u latinskem jeziku, a brat mu je isto tako odgovoril. Listovi su anda ovak izgledali:

Tacitus: »Eo rus« — (idem na ladanje)

Brat mu: »I« — (idi)

Krače već neide! —

*Em. Kollay*

vet dece vu onim hipu pod led se vtone. Ovu nesreću videća ostala deca odbežala jesu vu selo, odkud roditelji zasupljeni be-žali jesu na nesrećno mesto, nego medju pod led vtonejenih decah nit jednoga živoga nisu mogli osloboditi. Po dugim i trudnim posluvanju med vtopenih pecah šestoricu vendar jesu našli pod ledom. Ostale još do sada nisu mogući bili najti. S tak nesreć-nom smrtjom preminjana deca od 10— do 12 let stara bila jesu.

### Nadomešćeni kvar jednoga paro-broda.

Minućege leta vu oktobru mesecu se pripetilo, da austrijsanega Loyd družtva po imenu »Eltore« paribrod pri Konstantinapo-lyu se skup tresnu s »Stella« zvanim en-gleskim parobrodom. Sud je odredil na tu izragu, vu kojoj je bilo previdjeno, da je po angleskim parobrodom vučinjei nastal kvar, radi česa dotični sud odsudil je Stella« paribroda družtvo, da mora svedga načinje-noga kvara nadomestiti. Od višeege poglav-arstva vanposlano činovništvo sad je odlučilo kvara trepečega cenu i po takvim en-glesko družtvo deset jezer font šterlingov dužno bude platiti kvara trepečemu austri-janskoga Loyd paribroda družtvi.

### Izgubljeni šinjačni lanec.

Schvarcz Antuna čakovečkoga stanov-nika gospa još tekućega leta oktobra 5-ga zgubila je jednoga do 180 korun vrednog šinjacnoga zlatoga lanca. Svakojačkimi na-činu zavvedavala je za njum, ali nikak najti moguća bila nije, sad na zadnje ipak je zavzvedila decembra 20-ga da zgubljeni lanec vu Dolnjoj Lendavi pri Mayer Odönu vu-rafu je. Najmre pako ovoga zlatoga lanca iz Dolnje Lendve rođjena Belső Juliana vu Čakovcu služeca dekla pri židovskoj cirkvi, kad je tamo pometala, je našla kak sama valuje, onoga prodala za 14 korun Marton Anni. Ova pako prodala je Mayer Odönu za 50 korun. Naravski onu, koja je nadjeno blago posvojiti nakanila višeše poglavarstvo je nju zadržalo.

### Mesto cimeta arzen ili stupa.

Žalostnoj nepazljivosti postala je aldov kak jedan telegram javi — vu Medl selu blizu Möhris Neustad jedna cela familija. Jednoga poimenu Lahnit gospodara žena rizkašu kuhala ju za večerju. Iz cukorom i cimetom hotela je posipati jestvinu, nego se pomenčala bila mesto cimeta je štipom po sipala koja za štakere bila priredjena vu kuhnji. Ako prem jestvina je po češnjaku imala duhu, svi su bili opazili ali zato ipak zvan najstarešega sina svi su bili jeli ovo hranu. Po noći cele familie člani iz van jed-noga zlo se počeli jesu čuti. Do jutra je den sinek i jedioa njihova cerka je vumerla. Zakonski još živiju, nego neima ufanja da bi nje osloboditi mogući bili.

### Retka starost.

Jednu sto dvadeset i dve leta stari starac vumerl je ove dane vu Rožnyu. Ovoga spomenka vrednoga človeka za Bogyó Janoša bili jesu zvali. Vu 1780-om letu se bi-narodil, i po takvim tri stolinske dobi je vi-del. Krepost i duševno čuvstvo do zadnje vure ga ni bilo ostavilo. Medju njegovih si-nih najmlajši je 68 letošnjak.

### Krvoločni sin.

Vu Alsó Nyikonu vmoril je svojega otca mlajši Sós Žiko Peter tamo stanujući gos-podarski dečko. Vu kremlu je pijančeval i

već pred poldanom, kad je otec po njega bil došel da ga dimo spravi je napit bil.

Ovaj nevaljni dečko se nato na tu-liko bil razljutil na svojega otca da snožom triput vpíci vu njegovo telo, koj zatim vu onim hipu mrtev zruši na zemlju. Krvoloč-noga sina žandari su vu Sekzardski resti odegнали.

### Samoubojstvo pod božićnom drevom.

Pred božicom na večer, iliti na svetu noć vu Budapešti jedne gostionice mrtvoga našli bili jesu iz Sarazajte Ince Belu šaroš-patakskoga juratua. Po za sobum oslavlje-nim listu se seznao, da dvadeset tri let star mladi človek, samoubojnik je postal otrovil se je. Nesrećna zaljubljenost zavdala je smrt Ince Belju. Od preštimaue familije je ro-djeni taj mladi človek, otec mu je tajnik vu Sarošpataku. Na vručü zaljubljenost se ge-nul prama jedne snažne nego drugač si-romaške puce koju si je i za tuvarušicu na-kamil vzeti. Roditelji njegovi su proti stali i hoteli su njega odratati od ženidbe. Mladi ov juratua ni se mogućen bil odreći od puce, i pred jednim ljednom prije toga iz niknul je iz Sarošpataka. Otišel je vu gla-vni grad Budapešt i tamo vu központi gos-tionici pogodi si jednu sobu. Vu dvojnost padajući roditelji zalo vreme dali su njega iskati povsud, dapače svojo lastovite detek-tive su odlučili na zavvedanje. Celi četiri dani stanuvaj je Ince Bela vu gostioni, bez toga, da bi se iz žnje van genul. Na četiri dan zatim ravno pred božićom on večer dade si donesti božićne ovo, si lepo okiinci ina večer vuže na njum sveće. Pri času detinstva dobnj spomenek genul ga nato? — ali gdo bi znal povedati. Okolo osme vure stupi kelnar vu njegovu sobu, da ga opita kaj bi hotel večerati, mladi človek je tam ležal mrtev, pod sjajno nakinčenim le-pim božićnim drevom. Jednu malu cedulicu je samo ostavil za sobum na kojoj su ove reci bile napisane: Otrovil se jesam najte-me parati, — Nesrećnoga mladoga človeka smrt još tim čudnoviteše čini, da po rodi-teljih njegovih pogodjeni detektivi s pol vu-rom kesnije došli bili jesu vu onu istu gos-tionicu nego već onda samo mrtvoga našli bili jesu.

### Navolli se živeti jeden oberlahtinant.

Vu Magdenburgu Frank bečki rođak koj je pri 29-tim cugu oberlahtinant bil, se strelil. Franka su su sad ni davna porad, težke bolesti vu jeden blankenburgi špita, na vručü odpejali, nego odonut je skočil

### Gabona žrak. — Čiena žitka.

I m.-máza	I m.-cent	kor fill.
Buza	Pšenica	14 00 —
Zab	Zob	11 60 —
Rozs	Hz	11 00 —
Kukoricza uj	Kuruza nova	10 00 —
» » »	» stara	13 00 —
Árpa	Ječmen	10 40 —
Fehér bab uj	Grah beli	17 50 —
Sárga » »	» žuti	15 00 —
Vegyes » »	» zmčan	14 10 —
Lenmag	Len	22 00 —
Bukkóny	Grahorka	12 50 —

Odgovorni urednik:

MARGITAI JOZSEF.

6908. szám tk. 1901.

# H i r d e t m é n y.

Dráva-Egyház község telekkönyve birtokszabályozás következtében az 1869 évi 2579. sz. szabályrendelet-hez képest átalakították és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. XXIX. az 1889. XXXVIII. 1891. XVI. t. c. cikkek a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik az 1892. évi XXIX. törvényekben szabályozott eljárás a telekjegyzőkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan loganatosították.

E célból az átalakítási előmunkákat hitelesítése s a helyszíni eljárás a nevezett községben 1903. évi február hó 5-ik napján fog kezdődni.

Ennélfogva felhívjuk: I. Az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg s az új tkvi tervezet elleni némi észreveteleiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik.

2. Mindazok, a kik a telekjegyzőkönyvekben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a tkvi hatóság kiküldöttje előtt a kitűzött határnapon kezdődő eljárás folyama alatt jelenjenek meg és az előterjesztéseiket igazoló okiratokat mutassák fel.

3. Mindazok, kik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átírásra az 1886. XXIX. t. cz. 15—18, az 1888. XXXVIII. t. cz. 5. 6. 7. 9. §-ai értelmében szükséges adatokat beszerezni parkodjanak s azokkal igényeiket a kiküldött előtt igazolják avagy odahasának, hogy az átruházó tkvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött előtt szóval ismerje el s tulajdonjog bekebelezésre engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az úton nem érvényesíthetik és a bélyeg és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek.

4. Azok, kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, úgy szintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kérelmezzék, illetve, hogy a törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött előtt jelenjenek meg, mert ellenes esetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Perlakon, a kir. járásbíró, mint tkvi hatóságnál 1902. évi december hó 26-án.

**Dr. Fischer**

kir. aljbíró.

856 1—3

## Bármínemű

### könyvkötészeti munkát

elvéllal és gyorsan elkészít

**Fischel Fülöp (Strausz Sándor)**

könyvkötészete

**Csáktornyán.**

## Hirdetmény.

A szoboticzai régi II. sz. tkvj. alatti tehermentes telket téglaépületekkel, legelőjoggal és 3 hold szántófölddel szabad kézből eladja

**Krályics**

szelenczei plebanos

## Oglas.

Da u Szobotici pod 11-ti gruntovničkim brojem grunt sa zidanim stanjem, gmajne jušom i 3 mekote oranice dobroljno trži bezsvakoga terha

**Kraljics**

Selnički plebanos

852 2—2

## Neumann Salamon sin Stefekov

se je preselil vu **Matijaševu hizu** na starim gruntu. — Tam bude magazine nadalje držal i svakovrstne **kože: maršeče, telečje, kozine, ovčje, zajčeve, lisičje, tvorcove, zatim kosti, canjke, vojska i birsa** kupuval.

738 8—11

A Richter-féle  
**Liniment. Caps. comp.**

Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált háziorv., amely már több mint 33 év óta megbízható-befordozható alkalmasították közönséggel, csuszánál és meghűtéseknél. **Intés.** Silányabb utazatok miatt bevásárláskor javasoljuk legyünk és csak eredeti üvegeket dobozokbana „Horgony” vesjegyvel és a „Richter”-sz. jegyzettel fogadjunk el. 80 L. 1 k. 40 F. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Foraktar: **Török József** gyógyszerész Budapestben.

Richter F. Ad. es Tarsa,  
székhelyük kir. udvari orvosi  
Rudolstadt.



791 14—35

Csáktornyan, a Zrinyi  
külvárosban ujonan be-  
rendezett

olaj- és ———  
—— szikvizgyár  
—— e l a d ó. ——

Bővebbet a tulajdonosnál  
**Zelenkó Rezsőnél** 851 3-3  
**C s á k t o r n y á n.**

Az iskola-utca 132 sz. házban

—— egy ——  
**butorozott szoba**

azonnal kiadó.



**Világhírű orosz karavántea**

Popoff K. és C. testvérektől Moszkvában.

(Több udvar szállítói.)

**Legfinomabb minőség.**

Eredeti csomagokban kapható

**Gránertestvéreknél Csáktornyan**

valamint a monarchia minden elsőrangú fűszer és csemegeüzletében.

842 6-10

A zalaujvári utcában egy **4 szoba, konyha stb. hoz-  
zártartozóból** álló lakás azonnal kiadó.

Ugyanott két egy-egy szobából álló udvari lakás kiadó.

Bővebbet

**ROSENBERG LAJOS**

tulajdonosnál Csáktornyan.

857 1-3

**FISCHEL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR)**

könyvnyomdája

**C s á k t o r n y á n**

a legújabb gyorssajtókkal és diszes új betűkkel van felszerelve.

Elvállal minden néven nevezendő

**könyvnyomdai munkákat,**

u. m. névjegyek, levélfejek, meghívók, eljegyzési-, esketési- és gyászjelentéseket, — számlák,

körlevelek, hivatalos- és magánnyomtatványokat, röpiratokat, műveket stb. stb.

bármely nyelven és kivitelben

**a legjutányosabb árak mellett.**

Nyomatott Fischel Fülöp (Strausz Sándor) gyorssajtóján Csáktornyan.